

The "Ten Golden Rules" are included in a wider "Educational Kit for sustainable tourists" translated in four languages, which was created to be popularised through Hotels and Tourist Information Offices in the tourism destinations members of the "Network of Cities for Sustainable Tourism".

Therefore we trust that the results of the environmental education policies focused on sustainable tourism, in terms of new methods, technical tools and "good practices" can be actually used in many European tourist contexts characterised by "big numbers" of visitors and tourists. As far as the Province of Rimini is concerned, for the next years we intend to be increasingly engaged in this field so that the tourism will be more and more sustainable, and that is because this is the future we want!

Le dieci regole d'oro sono parte di un più ampio "Educational Kit per i turisti sostenibili", tradotto in quattro lingue e messo a punto per essere veicolato prima di tutto attraverso gli Hotel e negli Uffici di Informazioni Turistiche delle destinazioni turistiche partner del "Network delle Città del Turismo Sostenibile".

Confidiamo pertanto nei risultati delle politiche di educazione ambientale incentrate sul turismo sostenibile, in termini di nuove metodologie, strumenti tecnici e "buone pratiche" che possano essere concretamente utilizzati nei molti contesti turistici a scala europea caratterizzati dai grandi numeri di visitatori e turisti. Per quanto ci riguarda, la Provincia di Rimini intende per i prossimi anni incrementare il suo impegno per rendere il turismo sempre più sostenibile, perché questo è il futuro che vogliamo!



PROVINCIA
DI RIMINI

Ufficio Sviluppo Sostenibile
Provincia di Rimini
via Dario Campana, 64 - 47900 Rimini
tel. +39 0541 716321 fax +39 0541 716305
e-mail: turismosostenibile@provincia.rimini.it
Sito web: www.turismosostenibile.provincia.rimini.it



ICLEI's International Training Centre
Silvia Santamaria, "Network of Cities for Sustainable Tourism" Coordinator
<http://www.iclei.org/itc/>
fax: +49 761/368 92 29 tel: +49 761/368 92 20
E-mail: tourism@iclei-europe.org
Web Site: www.iclei.org/europe/tourism



Segreteria Nazionale Coordinamento Agende 21 Locali Italiane
c/o Provincia di Modena
Viale Martiri della Libertà 34 - 41100 Modena
Tel. 059/209434 Fax. 059/209398
e-mail: coordinamento.agenda21@provincia.modena.it
Sito web www.a21italy.it



**SUSTAINABLE
TOURISM**

**THE 10 GOLDEN RULES
OF SUSTAINABLE TOURIST**

**LE 10 REGOLE D'ORO
DEL TURISTA SOSTENIBILE**

THE 10 GOLDEN RULES OF SUSTAINABLE TOURIST

1. Look for accommodation structures committed to reducing the impact on the environment
2. Select tour operators that are conscious of the environmental impact of tourism
3. Opt for less polluting means of transport for reaching your holiday destination
4. During the holidays, use collective means of transport and ecological ones such as bicycles
5. Produce less waste and contribute to its differentiated collection
6. Reduce water consumption
7. Reduce energy consumption
8. Give preference to locally produced handcrafts and local gastronomic specialties
9. Do your best to respect the environment in the places you visit
10. Give advise and make suggestions on environmental improvements in holiday places

DIE 10 GOLDENEN REGELN DES NACHHALTIGEN TOURISTEN

1. Beherbergungsbetriebe suchen, die sich um eine Verringerung der Umweltbelastung bemühen
2. Tour Operator wählen, die sich der Umweltbelastung durch den Tourismus bewusst sind
3. Weniger umweltverschmutzende Transportmittel zum Erreichen des Urlaubsortes benutzen
4. Während des Urlaubs öffentliche und ökologische Verkehrsmittel wie das Fahrrad verwenden
5. Weniger Abfälle produzieren und zur differenzierten Mülltrennung beitragen
6. Den Wasserverbrauch reduzieren
7. Den Energieverbrauch möglichst gering halten
8. Produkte des örtlichen Kunsthandwerks und der örtlichen Gastronomie vorziehen
9. Praktizieren Sie aktiven Umweltschutz an den besichtigten Orten
10. Rat und Vorschläge zur Verbesserung der Umwelt der Urlaubsorte einbringen

LE 10 REGOLE D'ORO DEL TURISTA SOSTENIBILE

1. Ricercare strutture ricettive impegnate nella diminuzione dell'impatto sull'ambiente
2. Selezionare tour operator coscienti dell'impatto ambientale del turismo
3. Preferire mezzi di trasporto meno inquinanti per raggiungere la località della vacanza
4. Utilizzare, durante la vacanza, mezzi di trasporto collettivi ed ecologici come la bicicletta
5. Produrre meno rifiuti e concorrere alla loro raccolta differenziata
6. Ridurre i consumi di acqua
7. Contenere il consumo di energia
8. Privilegiare l'acquisto dei prodotti di artigianato locale e delle specialità agrogastronomiche locali
9. Adoperarsi attivamente per il rispetto dell'ambiente delle località visitate
10. Proporre consigli e suggerimenti per il miglioramento ambientale dei luoghi di vacanza

LAS 10 REGLAS DE ORO DEL TURISTA SOSTENIBILE

1. Buscar estructuras receptoras empeñadas en la disminución del impacto sobre el medio ambiente
2. Seleccionar tour operadores conscientes del impacto ambiental del turismo
3. Preferir los medios de transporte menos contaminantes para llegar a la localidad donde pasará sus vacaciones
4. Utilizar durante las vacaciones los medios de transporte colectivos y ecológicos, como la bicicleta
5. Producir menos residuos y colaborar para la recolección diferenciada de los mismos
6. Reducir el consumo del agua
7. Contener el consumo de energía
8. Preferir la compra de productos de la artesanía local y de las especialidades gastronómicas locales
9. Contribuir activamente para el respeto del medio ambiente en las localidades visitadas
10. Proponer consejos y sugerencias para el mejoramiento ambiental de los lugares de vacaciones